

Manual

9074816

DA/NO: Kartoffellægger (original)

SV: Potatissättare (översättning)

DE: Kartoffelpflanzmaschine (Übersetzung)

EN: Potato planter (translation)



www.p-lindberg.dk
www.p-lindberg.no
www.p-lindberg.se
www.p-lindberg.de

Kontakt Danmark:

P. Lindberg A/S
Sdr. Ringvej 1
6600 Vejen
Tlf. 70 21 26 26
Fax 70 21 26 30
salg@p-lindberg.dk
www.p-lindberg.dk

Kontakt Norge:

P. Lindberg
Doneheia 62
4516 Mandal
Telefon: 21 98 47 47
post@lindberg.no
www.p-lindberg.no

Kontakt Sverige:

P. Lindberg Sverigefilial
Myrangatan 4
745 37 Enköping
Tel. 010-209 70 50
order@p-lindberg.se
www.p-lindberg.se

Kontakt Deutschland:

P. Lindberg GmbH
Flensburger Straße 3
24969 Großenwiehe
Tel: 04604 – 9888 975
kontakt@p-lindberg.de
www.p-lindberg.de

DA

Original

Brugsanvisning



Kartoffellægger - varenr. 9074816

Beskrivelse: Kartoffellægger, 2-rækket, med sæde. Til 3-punktsophæng kat.1. Med 14 kopper.

Anvendelsesområder: Landbrug.

Tilsigtet anvendelse: Produktet må kun anvendes som beskrevet i brugsanvisningen – al anden anvendelse betragtes som forkert.

INDHOLD

INDLEDNING	2
GENEREL INFORMATION	3
SIKKERHEDSINSTRUKTIONER	4
SIKKERHEDSMÆRKATER	4
SIKKERHEDSINSTRUKTIONER	5
TEKNISKE SPECIFIKATIONER	7
BESKRIVELSE AF MASKINEN	7
MONTERING	8
MONTERING AF BAGRULLE	8
MONTERING AF SÆDE	9
MONTERING AF HJUL	10
DRIFTSANVISNINGER	11
VEDLIGEHOLDELSE	13
OPBEVARING	13
TRANSPORT	13
BORTSKAFFELSE	13
SPLITTEGNING	14
EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING	15



ADVARSEL

Kartoffellæggeren kan være farlig når den er i brug. Læs brugsanvisningen grundigt før maskinen tages i brug.

INDLEDNING

Denne brugsanvisning indeholder en beskrivelse af maskinen og de nødvendige instruktioner til at kunne anvende den sikkert og korrekt samt instruktioner til daglig og periodisk vedligeholdelse af maskinen.

Brugsanvisningen er henvendt til den **professionelle bruger**, som allerede er autoriseret og fortrolig med kørsel med traktoren, som maskinen forbindes til.



Brugsanvisningen kan ikke tage højde for alle tænkelige situationer som måtte opstå i forbindelse med anvendelse af maskinen, hvorfor det altid er vigtigt at bruge sin sunde fornuft samt være omhyggelig og forsigtig i omgangen med maskinen. Maskinen må kun anvendes af personer, der har de krævede fysiske evner og som har læst og forstået brugsanvisningen.

Det er en evt. arbejdsgivers (maskinens ejer) forpligtigelse at sikre, at alle, der skal betjene, servicere, vedligeholde eller reparere maskinen, har læst og forstået brugsanvisningen.

Vær opmærksom på at der kan være krav om registrering af oplæring af medarbejdere samt eftersyn og vedligeholdelse. Det er til enhver tid arbejdsgiver/maskinen ejers ansvar at undersøge og sørge for dette. Det er også købers pligt at undersøge om der lokalt er regler for opstilling og anvendelse af bestemte produkter.

Det anbefales kun at bruge originale reservedele og tilbehør. Anvendelse af ikke-originale dele kan være farligt samt nedsætte maskinens levetid og ydelse. Desuden kan reklamationsretten bortfalde.

Reklamationsretten bortfalder ved skader opstået ved at instruktionerne ikke følges, ved utilsigtet anvendelse af maskinen eller ved ændringer på maskinen.

Skulle der opstå tvivl om fortolkningen af brugsanvisningen, kontakt da leverandøren.

GENEREL INFORMATION

Brugsanvisningen er vigtig for den sikre drift af denne maskine og skal altid opbevares sammen med denne og bør følge med maskinen ved udlån eller videresalg. LÆS, FORSTÅ OG FØLG anvisningerne i brugsanvisningen før udstyret tages i brug.

Illustrationerne i brugsanvisningen er vejledende og kan i nogen tilfælde afvige fra det leverede.

Hvis der i brugsanvisningen refereres til højre og venstre, menes der altid "set fra førersædet" eller "i maskinens kørselsretning".

Brugsanvisningen er udarbejdet jf. Maskindirektivet 2006/42/EC og de relevante tekniske standarder.

Maskinen er udstyret med sikkerhedsmærkater, som skal vedligeholdes og udskiftes, når de ikke mere er læselige.



Dette symbol sammen med ordene: **FARE, VÆR FORSIGTIG, ADVARSEL** anvendes i brugsanvisningen for at henlede opmærksomheden til maskinens sikkerhed og drift. Det er vigtigt at følge alle de angivne retningslinjer.

FARE - indikerer en meget farlig situation som, hvis den ikke afværges, VIL resultere i død eller alvorlige kvæstelser.

ADVARSEL – indikerer en potentielt farlig situation som, hvis den ikke afværges KAN resultere i død eller alvorlige kvæstelser.

VÆR FORSIGTIG – indikerer en potentielt farlig situation som, hvis den ikke afværges KAN resultere i mindre eller moderate kvæstelser.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

SIKKERHEDSMÆRKATER



Vigtigt - SIKKERHED

Læs brugsanvisningen grundigt før ibrugtagning og vedligeholdelse. Før hver ibrugtagning:

- Kontroller at bolte er strammet
- Smør transmissionen.
- Kontroller at alle beskyttelsesanordninger er korrekt monteret.



Risiko for at blive fanget af transmissionen. Hold dig væk fra maskinen og undgå at bære løst tøj, der kan vikles ind i bevægelige dele.



Risiko for udkast. Hold afstand til maskinens arbejdsområde. Sørg for, at alle skærme er på plads under brug.



Sluk traktormotoren og fjern nøglen, før du arbejder på maskinen.



Fare for skæreskader. Hold afstand til maskinens arbejdsområde.
Sørg for, at alle skærme er på plads under brug.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

For at undgå ulykker under arbejdet er det nødvendigt at overholde de mest elementære forsigtighedsregler:

Operatør

- Operatøren må ikke starte maskinen, hvis vedkommende ikke er i fuld besiddelse af sine mentale og fysiske evner:
 - Godt syn og god hørelse
 - Læst og studeret manualen
 - Vær opmærksom på sin egen og andres sikkerhed
 - Være fortrolig med brugen og vedligeholdelsen af maskinen
 - Det er strengt forbudt at indtage alkohol, narkotika og andre stoffer, der kan påvirke brugen af maskinen
- Bær ikke løst siddende tøj, der kan blive fanget af bevægelige dele.



- Bær godkendt og passende sikkerhedsudstyr:
 - Arbejdshandsker
 - Sikkerhedssko
 - Hjelm
 - Høreværn
 - Beskyttelsesbriller

Maskine

- Koblingen må kun foretages på de punkter, der er beregnet til dette formål i overensstemmelse med sikkerhedsstandarderne.
- Det er forbudt at bruge maskinen til transport af personer, dyr eller genstande.
- Maskinen skal være i perfekt funktionsdygtig stand og vedligeholdes med originale reservedele.
- Det er strengt forbudt at foretage ændringer på maskinen uden producentens tilladelse.

Anvendelse

- Der skal udvises forsigtighed ved tilkobling af maskinen til traktoren og ved frakobling.
- Undlad at stikke hænderne ind i maskinens bevægelige dele under plantningen.
- Vedligeholdelse, rengøring og justeringer må kun udføres, når traktorens motor er slukket, og tændingsnøglen er fjernet.
- Sørg for, at der ikke er nogen i maskinens arbejdsområde.

Vi påtager os intet ansvar for skader af nogen art, der skyldes manglende overholdelse af brugs- og sikkerhedskravene.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Dimensioner	160*130*135 cm
Vægt	200 kg
Rækkebredde	50-85 cm
Plante afstand	18-35 cm
Produktivitet	0,4 – 0,6 m ³ /t
Beholder, kapacitet	0,24 x 2 m ³
Effektkrav til traktor	20-50 HK
3-punktsophæng	KAT. 1

BESKRIVELSE AF MASKINEN

Maskinen består af en ramme, en såkasse, en gødningskasse, et cirkulært styrerør, en løftekæde, en grøfteplov, en dækskive, et trepunktsophæng til traktoren, hjul samt andre tilhørende komponenter.

Før arbejdet påbegyndes, skal baghjulsophænget sænkes. Når traktoren kører frem, justeres maskinens højde, og afstanden mellem de to furer i ploven indstilles til de ønskede planteafstande. Herefter spændes boltene på rammen, og traktorens trepunktsophængte topstang justeres, så den ønskede plantedybde opnås.

Maskinen drives af traktoren og læggekederne drives via kartoffellæggerens hjul.

Læggekæden drejer rundt og kartoflerne lægger sig på kopperne, der sidder fast på kæden. De løftes med op og dumper ned i jorden, bagpå sidder hyppeløvene som skubber jorden op omkring kartoflerne i jorden. Pakkerullerne bageste pakker jorden til på kammene.

Der er monteret et sæde, hvor en hjælper kan sidde og overvåge læggekederne og evt sørge for at der kommer kartofler på alle kopperne. *Kontroller, at kartofler og kopper passer sammen i størrelsen at undgå huller i rækkerne.*

Der er gummipuder i bunden af tragtbeholderen for at undgå skader på kartoflerne.

MONTERING

MONTERING AF BAGRULLE

Forberedelse: Rengør rammebjælkerne; kontroller U-beslag, bolte, skiver og rulleenheder for skader.



Fig. 1



Fig. 2

1. Monter venstre U-beslag (Fig. 1).
Sæt venstre U-beslag på rammebjælken, skru bolten, den flade skive og fjederskiven på, stram møtrikken med hånden (stram ikke helt fast).
2. Monter højre U-beslag (billede 2). Monter højre U-beslag symmetrisk i samme højde, fastgør det med standard fastgørelseselementer, og lad det sidde løst, så det kan justeres.
3. Juster rullens position, så dens drivhjul flugter med såkassens transmissionskæde.
4. Spænd og kontroller.

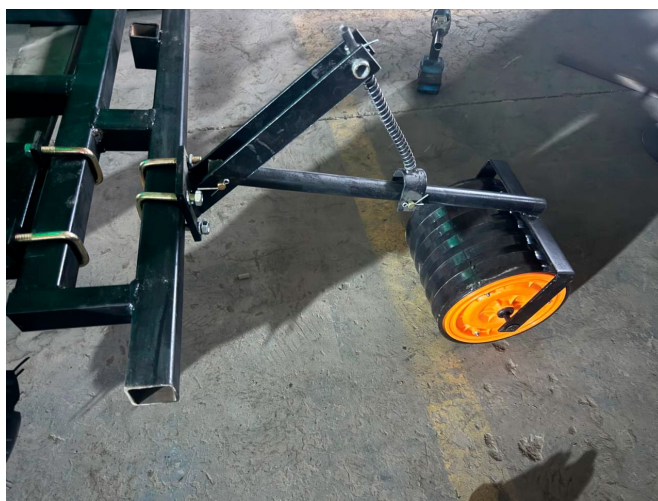
Spænd alle møtrikkerne på U-beslagene; drej rullen med hånden for at sikre, at den drejer jævnt uden at sætte sig fast; kontroller fjederspændingen og om dobbeltrullen sidder parallelt.



VIGTIGT

SIKKERHED

Efterspænd alle bolte efter 1. times brug.



JUSTERING:

Flyt U-beslagene lodret for at ændre rullernes trykdybde og undgå, at kartoflerne får skrammer.

MONTERING AF SÆDE



Trin 1: Juster sædets støttebeslag, og skub det helt ind i den dertil beregnede monteringsåbning på maskinrammen som vist (rød pil).

Trin 2: Spænd sædeenheten fast ved at stramme bolten på højre side af sædebeslaget for at låse sædet på plads.

MONTERING AF HJUL



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

1. Find monteringspunkterne til venstre og højre hjulaksel på maskinens hovedramme som vist i figur 1.
2. Klargør de to dæk til montering (figur 2).
3. Skub hvert dæk ind på den tilhørende hjulaksel på hver side af maskinrammen (figur 3).
4. Monter aksellåsebolten ved hjulnavet, og spænd den forsvarligt for at fastgøre dækket sikkert og forhindre aksial bevægelse (figur 4 og 5).

DRIFTSANVISNINGER

1. Hvis plantedybden ikke er tilstrækkelig, kan sådybden ændres ved at forkorte den centrale justeringsarm.



2. Rækkeafstanden justeres ved hjælp af rammejusteringsbolten.



3. Plantningsafstanden kan justeres ved at ændre diameteren på dobbeltkæden og skiverne.



4. Juster gødningsenhedens plastknap for at kontrollere mængden af gødning, der påføres.



5. Lejer, kæder og andre dele skal regelmæssigt smøres med smøreolie.
6. Kædens stramhed skal justeres jævnlgt. Når den ikke bruges i længere tid, skal der påføres rustbeskyttende olie på kædens overflade for at forhindre, at kæden rust.

VEDLIGEHOLDELSE

For at sikre en stabil og driftssikker funktion skal kartoffellæggeren vedligeholdes regelmæssigt. Kontroller jævnligt, at alle bevægelige dele er korrekt smurt, og efterspænd bolte og møtrikker efter behov. Hold maskinen ren for jord og planterester, især omkring kæder, kopper og hjul. Slidte eller beskadigede dele bør udskiftes i god tid for at undgå driftsstop og sikre en ensartet lægning af kartoflerne.

OPBEVARING

Rengør maskinen grundigt efter brug, og fjern jord, planterester og fugt. Kontrollér sliddele og udskift beskadigede komponenter inden opbevaring. Smør alle smørepunkter.

Opbevar kartoffellæggeren på et tørt og plant underlag, beskyttet mod vejr og fugt. Aflast maskinen, så den står stabilt.

TRANSPORT

Ved transport skal maskinen være korrekt monteret og låst på traktoren. Kontroller, at alle bolte, stifter og sikringer er korrekt fastgjort.

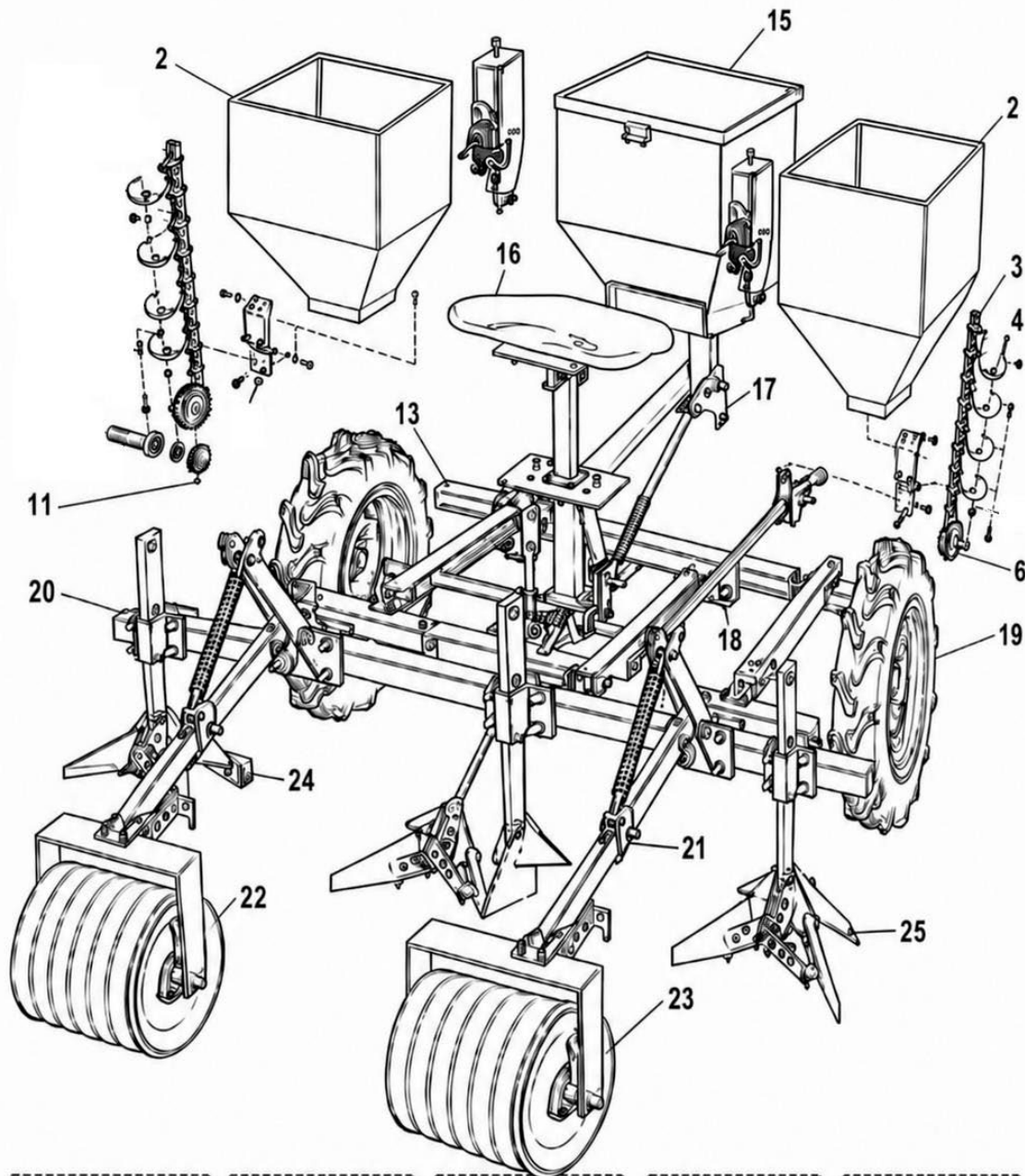
Løft maskinen til transportstilling, og sørg for tilstrækkelig frihøjde. Overhold gældende regler for bredde, afmærkning og lys ved kørsel på offentlig vej.

BORTSKAFFELSE

Når maskinen tages ud af drift, skal den bortskaffes i henhold til gældende miljøregler.

Metaldele kan afleveres til genbrug som jern og stål. Olie, fedt og eventuelle plastdele skal sorteres og afleveres korrekt. Fjern alle væsker og smøremidler inden ophugning eller aflevering til skrot.

SPLITTEGNING



2  Seed box 2pcs	15  Fertilizer box 1pc	16  Seat 1pc	4  Potato spoon 48pcs	18  Suspension rod 1pc
28  Countersunk screw 12 x 20 3pcs	29  Countersunk screw 6 x 20 8pcs	30  Countersunk screw 12 x 90 8pcs	33  U-bolt 12 x 50 x 80 18pcs	

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING/ EU SAMSVARSERKLÆRING <i>Original</i>		
Fabrikant: P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 6600 Vejen Tlf.: 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk		
Erklærer herved at følgende maskine: <i>Kartoffellægger, 2-rækket, m. sæde</i> <i>PL varenummer 9074816</i>		
Type / model: <i>PL9074816 / 2CM-2</i>		
Er i overensstemmelse med følgende direktiver: <i>2006/42/EC (MD)</i>		
Anvendte standarder og normer: <i>EN ISO 12100:2010</i>		
Dato og ansvarlig underskrift: <i>Vejen d. 06-08-2026</i> <i>P. Lindberg A/S</i>  Morten Trolle Direktør 		

Vi forbeholder os ret til uden forudgående varsel at ændre de tekniske parametre og specifikationer for dette produkt.

SV

Bruksanvisning

(Översättning av original dansk
bruksanvisning)



Potatissättare – art. 9074816

Beskrivning: Potatissättare, 2-radig, med sits. För 3-punktsupphängning, kategori 1. Med 14 koppar.

Användningsområden: Jordbruk.

Avsedd användning: Produkten får endast användas enligt beskrivningen i bruksanvisningen – all annan användning betraktas som felaktig.

INNEHÅLL

INLEDNING	2
ALLMÄN INFORMATION	3
SÄKERHETSANVISNINGAR.....	4
SÄKERHETSMÄRKNINGAR.....	4
SÄKERHETSANVISNINGAR.....	5
TEKNISKA SPECIFIKATIONER	7
BESKRIVNING AV MASKINEN	7
MONTERING	8
MONTERING AV BAKRULLE	8
MONTERING AV SITS	9
MONTERING AV HJUL.....	10
DRIFTSANVISNINGAR.....	11
UNDERHÅLL	13
FÖRVARING	13
TRANSPORT	13
ÅTERVINNING	13
SPRÄNGSKISS.....	14
EU-FÖRKLARING OM ÖVERENSSTÄMMELSE	15



VARNING

Potatissättaren kan vara farlig när den är i bruk. Läs bruksanvisningen noggrant innan maskinen tas i bruk.

INLEDNING

Denna bruksanvisning innehåller en beskrivning av maskinen samt nödvändiga anvisningar för säker och korrekt användning, liksom anvisningar för dagligt och periodiskt underhåll av maskinen.

Bruksanvisningen riktar sig till den **professionella användaren** som redan är auktoriserad och väl förtrogen med att köra den traktor som maskinen kopplas till.



Bruksanvisningen kan inte ta hänsyn till alla tänkbara situationer som kan uppstå i samband med användningen av maskinen, varför det alltid är viktigt att använda sunt förnuft samt vara noggrann och försiktig vid hanteringen av maskinen. Maskinen får endast användas av personer som har de fysiska förutsättningarna som krävs och som har läst och förstått bruksanvisningen.

Det är en eventuell arbetsgivares (maskinens ägares) skyldighet att säkerställa att alla som ska använda, serva, underhålla eller reparera maskinen har läst och förstått bruksanvisningen.

Observera att det kan finnas krav på registrering av personalutbildning samt besiktning och underhåll. Det är alltid arbetsgivarens/maskinägarens ansvar att undersöka och säkerställa detta. Det är också köparens skyldighet att undersöka om det lokalt finns regler för uppställning och användning av vissa produkter.

Det rekommenderas att endast använda originalreservdelar och tillbehör. Användning av icke-originaldelar kan vara farligt samt förkorta maskinens livslängd och försämma dess prestanda. Dessutom kan reklamationsrätten upphöra att gälla.

Reklamationsrätten upphör att gälla vid skador som uppstått till följd av att anvisningarna inte följts, vid oavsiktlig användning av maskinen eller vid ändringar av maskinen.

Om det uppstår tvivel om tolkningen av bruksanvisningen, kontakta leverantören.

ALLMÄN INFORMATION

Bruksanvisningen är viktig för säker drift av denna maskin och ska alltid förvaras tillsammans med maskinen samt följa med maskinen vid utlåning eller vidareförsäljning. LÄS, FÖRSTÅ OCH FÖLJ anvisningarna i bruksanvisningen innan utrustningen tas i bruk.

Illustrationerna i bruksanvisningen är vägledande och kan i vissa fall avvika från den levererade produkten.

När det i bruksanvisningen hänvisas till höger och vänster avses alltid "sett från förarsätet" eller "i maskinens körriktning".

Bruksanvisningen har utarbetats i enlighet med maskindirektivet 2006/42/EG och de relevanta tekniska standarderna.

Maskinen är försedd med säkerhetsmärkningar som ska underhållas och bytas ut när de inte längre är läsbara.



Denna symbol tillsammans med orden: **FARA, VAR FÖRSIKTIG, VARNING** används i bruksanvisningen för att uppmärksamma läsaren på maskinens säkerhet och drift. Det är viktigt att följa alla angivna riktlinjer.

FARA – anger en mycket farlig situation som, om den inte avvärs, KOMMER att leda till dödsfall eller allvarliga skador.

VARNING – anger en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, KAN leda till dödsfall eller allvarliga skador.

VAR FÖRSIKTIG – anger en potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, KAN leda till lindriga eller måttliga skador.

SÄKERHETSANVISNINGAR

SÄKERHETSMÄRKNINGAR



Viktigt – SÄKERHET

Läs bruksanvisningen noggrant före användning och underhåll.

Före varje användning:

- Kontrollera att bultarna är åtdragna
- Smörj växellådan.
- Kontrollera att alla skyddsanordningar är korrekt monterade.



Risk för att fastna i drivlinan. Håll dig borta från maskinen och undvik att bära löst sittande kläder som kan fastna i rörliga delar.



Risk för utkast. Håll avstånd till maskinens arbetsområde. Se till att alla skydd är på plats under användning.



Stäng av traktormotorn och ta ut nyckeln innan du arbetar på maskinen.



Risk för skärskador. Håll avstånd till maskinens arbetsområde.
Se till att alla skydd är på plats under användning.

SÄKERHETSANVISNINGAR

För att undvika olyckor under arbetet är det nödvändigt att följa de mest grundläggande säkerhetsföreskrifterna:

Förare

- Operatören får inte starta maskinen om han eller hon inte är i fullt besittning av sina mentala och fysiska förmågor:
 - God syn och god hörsel
 - Har läst och studerat bruksanvisningen
 - Var uppmärksam på sin egen och andras säkerhet
 - Vara väl förtrogen med användningen och underhållet av maskinen
 - Det är strängt förbjudet att intaga alkohol, narkotika och andra ämnen som kan påverka användningen av maskinen
- Bär inte löst sittande kläder som kan fastna i rörliga delar.



- Använd godkänd och lämplig skyddsutrustning:
 - Arbetshandskar
 - Säkerhetsskor
 - hjälm
 - Hörselskydd
 - Skyddsglasögon

Maskin

- Kopplingen får endast utföras vid de punkter som är avsedda för detta ändamål i enlighet med säkerhetsstandarderna.
- Det är förbjudet att använda maskinen för transport av personer, djur eller föremål.
- Maskinen ska vara i perfekt funktionsdugligt skick och underhållas med originalreservdelar.
- Det är strängt förbjudet att göra ändringar på maskinen utan tillverkarens tillstånd.

Användning

- Var försiktig när du kopplar på och kopplar bort maskinen från traktorn.
- Stick inte in händerna i maskinens rörliga delar under plantering.
- Underhåll, rengöring och justeringar får endast utföras när traktorns motor är avstängd och tändningsnyckeln har tagits bort.
- Se till att ingen befinner sig inom maskinens arbetsområde.

Vi tar inget ansvar för skador av något slag som orsakas av bristande efterlevnad av användnings- och säkerhetskraven.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Mått	160 × 130 × 135 cm
Vikt	200 kg
Radbredd	50–85 cm
Planteringsavstånd	18–35 cm
Produktivitet	0,4–0,6 m ³ /t
Behållare, kapacitet	0,24 x 2 m ³
Effektkrav på traktor	20–50 HK
3-punktsupphängning	KAT. 1

BESKRIVNING AV MASKINEN

Maskinen består av en ram, en sålåda, en gödselbehållare, ett cirkulärt styrrör, en lyftkedja, en dikesplog, en täckskiva, ett trepunktsfäste för traktorn, hjul samt övriga tillhörande komponenter.

Innan arbetet påbörjas ska bakhjulsupphängningen sänkas. När traktorn kör framåt justeras maskinens höjd och avståndet mellan de två fårorna i plogen ställs in till önskade planteringsavstånd. Därefter dras bultarna på ramen åt och traktorns trepunktsupphängda toppstång justeras så att önskat planteringsdjup uppnås.

Maskinen drivs av traktorn och läggkedjorna drivs via potatissättarens hjul.

Läggkedjan roterar och potatisarna läggs på kopparna som sitter fast på kedjan. De lyfts upp och släpps ner i jorden; baktill sitter jordupphöjningsplogarna som skjuter upp jorden runt potatisarna i jorden. Packningsrullarna baktill packar jorden på kamarna.

Det finns en monterad sittplats där en assistent kan sitta och övervaka läggkedjorna samt vid behov se till att det kommer potatis i alla kopparna. *Kontrollera att potatis och koppar passar ihop i storlek för att undvika luckor i raderna.*

Det finns gummikuddar i botten av trattbehållaren för att undvika skador på potatisarna.

MONTERING

MONTERING AV BAKRULLE

Förberedelse: Rengör rambalkarna; kontrollera U-beslag, bultar, brickor och rullaggregat för skador.



Fig. 1



Fig. 2

1. Montera det vänstra U-fästet (Fig. 1).
Placera det vänstra U-fästet på rambalken, skruva fast bulten, den plana brickan och fjäderbrickan, dra åt muttern för hand (dra inte åt helt).
2. Montera det högra U-fästet (bild 2). Montera det högra U-fästet symmetriskt på samma höjd, fäst det med standardfästelement och låt det sitta löst så att det kan justeras.
3. Justera rullens position så att dess drivhjul ligger i linje med lådans drivkedja.
4. Dra åt och kontrollera.

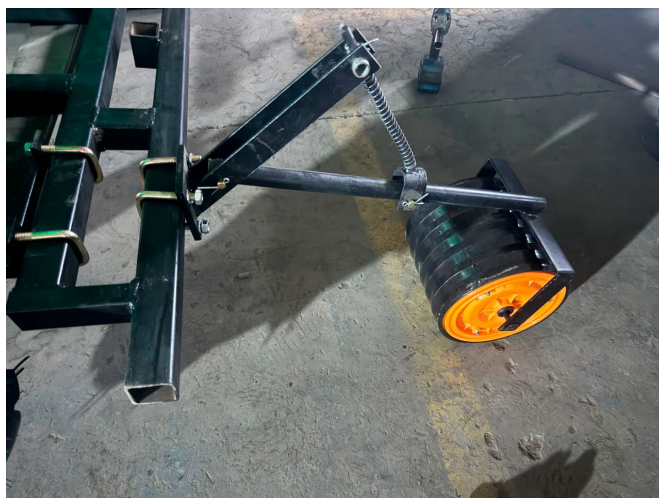
Dra åt alla muttrar på U-fästena; vrid rullen för hand för att säkerställa att den roterar jämnt utan att fastna; kontrollera fjäderspänningen och att dubbelrullen sitter parallellt.



VIKTIGT

SÄKERHET

Dra åt alla bultar efter 1 timmes användning.



JUSTERING:

Flytta U-beslagen vertikalt för att ändra rullarnas tryckdjup och undvika att potatisarna får skador.

MONTERING AV SITS



Steg 1: Justera sitsens stödbeslag och skjut in det helt i den avsedda monteringsöppningen på maskinramen enligt bilden (röd pil).

Steg 2: Spänn fast sitsenheten genom att dra åt bulten på höger sida av sätesfästet för att låsa sitsen på plats.

MONTERING AV HJUL



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

1. Leta reda på monteringspunkterna för vänster och höger hjulaxel på maskinens huvudram enligt figur 1.
2. Förbered de två däcken för montering (figur 2).
3. Skjut in varje däck på den tillhörande hjulaxeln på vardera sidan av maskinramen (figur 3).
4. Montera axellåsbulnen vid hjulnavet och dra åt den ordentligt för att fästa däcket säkert och förhindra axiell rörelse (figur 4 och 5).

DRIFTSANVISNINGAR

1. Om sådjupet inte är tillräckligt kan det justeras genom att förkorta den centrala justeringsarmen.



2. Radavståndet justeras med hjälp av ramjusteringsbulten.



3. Planteringsavståndet kan justeras genom att ändra diametern på dubbelkedjan och skivorna.



4. Justera gödningsenhetens plastknapp för att reglera mängden gödsel som sprids.



5. Lager, kedjor och andra delar ska smörjas regelbundet med smörjolja.
6. Kedjans spänning ska justeras regelbundet. När maskinen inte används under en längre tid ska rostskyddsolja appliceras på kedjans yta för att förhindra att kedjan rostar.

UNDERHÅLL

För att säkerställa en stabil och driftsäker funktion ska potatissättaren underhållas regelbundet. Kontrollera regelbundet att alla rörliga delar är korrekt smorda och dra åt bultar och muttrar vid behov. Håll maskinen ren från jord och växtrester, särskilt runt kedjor, skovlar och hjul. Slitna eller skadade delar bör bytas ut i god tid för att undvika driftstopp och säkerställa en jämn utläggning av potatisen.

FÖRVARING

Rengör maskinen noggrant efter användning och ta bort jord, växtrester och fukt. Kontrollera slitdelar och byt ut skadade komponenter före förvaring. Smörj alla smörjpunkter.

Förvara potatissättaren på ett torrt och plant underlag, skyddad mot väder och fukt. Avlasta maskinen så att den står stabilt.

TRANSPORT

Vid transport ska maskinen vara korrekt monterad och låst på traktorn. Kontrollera att alla bultar, stift och säkringar är korrekt fastsatta.

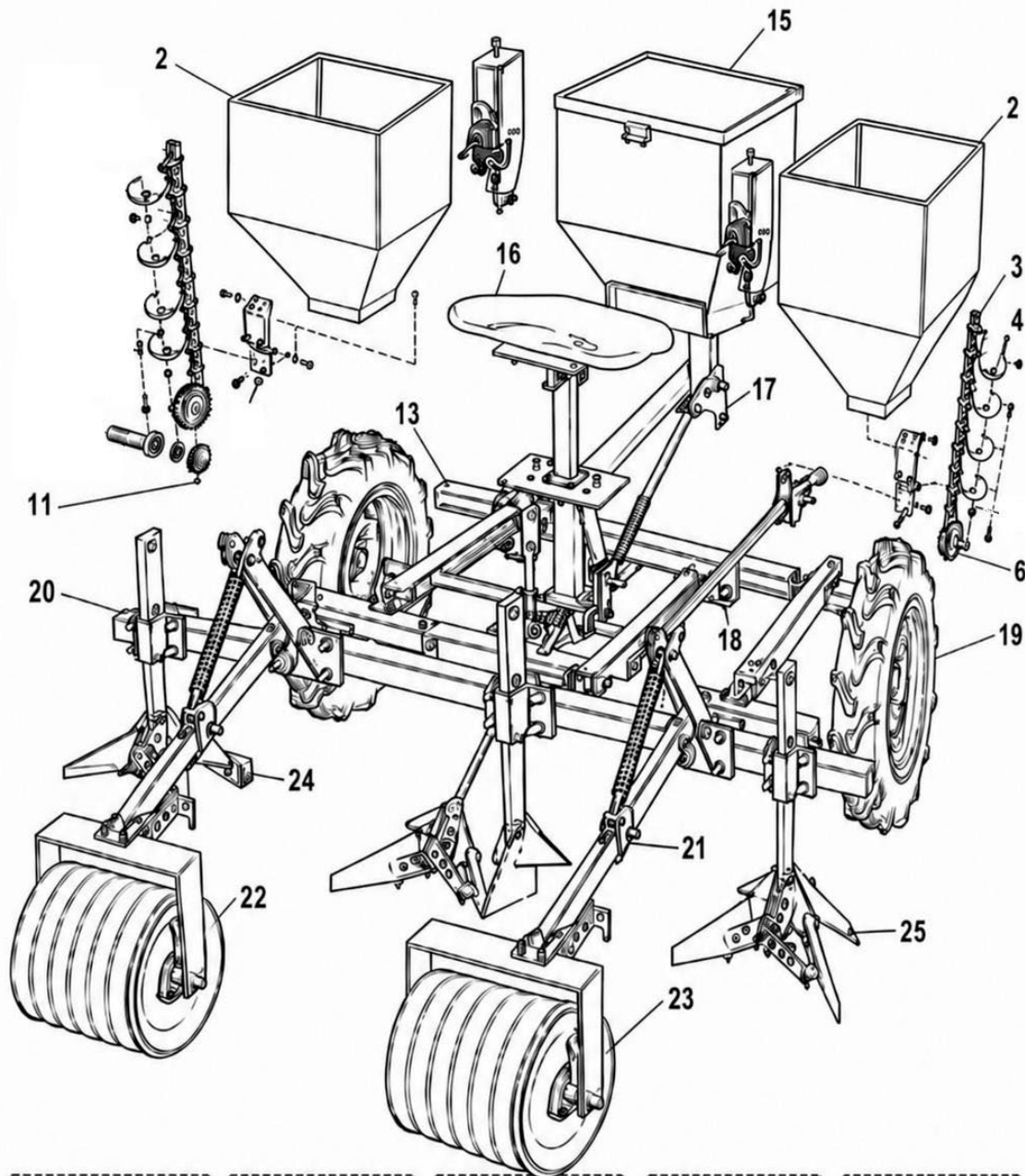
Lyft maskinen till transportläge och se till att det finns tillräcklig frihöjd. Följ gällande regler för bredd, markering och belysning vid körning på allmän väg.

ÅTERVINNING

När maskinen tas ur drift ska den avfallshanteras enligt gällande miljöbestämmelser.

Metalldelar kan lämnas in för återvinning som järn och stål. Olja, fett och eventuella plastdelar ska sorteras och lämnas in på rätt sätt. Töm ut alla vätskor och smörjmedel innan skrotning eller inlämning till skrot.

SPRÄNGSKISS



2  Seed box 2pcs	15  Fertilizer box 1pc	16  Seat 1pc	4  Potato spoon 48pcs	18  Suspension rod 1pc
28  Countersunk screw 12 × 20 3pcs	29  Countersunk screw 6 × 20 8pcs	30  Countersunk screw 12 × 90 8pcs	33  U-bolt 12 × 50 × 80 18pcs	

EU-FÖRKLARING OM ÖVERENSSTÄMMELSE

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE <i>Översättning av original dansk EU-försäkran om överensstämmelse</i>		
Tillverkare: P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk		
Härmed förklara att följande maskin:	<i>Potatissättare, 2-radig, med säte</i> <i>PL art. 9074816</i>	
Type / modell: <i>PL9074816 / 2CM-2</i>		
Överensstämmer med följande direktiv: <i>2006/42/EC (MD)</i>		
Tillämpade standarder och normer: <i>EN ISO 12100:2010</i>		
Datum och signatur: <i>Vejen d. 06-08-2026</i> <i>P. Lindberg A/S</i>		
 Morten Trolle Direktør		

Vi förbehåller oss rätten att utan föregående meddelande ändra de tekniska parametrarna och specifikationerna för denna produkt.

DE

Bedienungsanleitung

(Übersetzung von der original dänischen
Bedienungsanleitung)



Kartoffelpflanzmaschine – Art.-Nr. 9074816

Beschreibung: Kartoffelpflanzmaschine, 2-reihig, mit Sitz. Für 3-Punkt-Anbau Kat. 1. Mit 14 Pflanzbechern.

Einsatzbereiche: Landwirtschaft.

Bestimmungsgemäße Verwendung: Das Produkt darf nur gemäß der Bedienungsanleitung verwendet werden – jede andere Verwendung gilt als unsachgemäß.

INHALT

EINLEITUNG	2
ALLGEMEINE INFORMATIONEN.....	3
SICHERHEITSANWEISUNGEN	4
SICHERHEITSaufkleber	4
SICHERHEITSHINWEISE	5
TECHNISCHE DATEN	7
BESCHREIBUNG DER MASCHINE	7
MONTAGE	8
MONTAGE DER HINTEREN ROLLE.....	8
MONTAGE DES SITZES	10
MONTAGE DER RÄDER	11
BETRIEBSANLEITUNG.....	12
WARTUNG DES KARTOFFELPFLANZMASCHINE	14
LAGERUNG.....	14
TRANSPORT	14
ENTSORGUNG.....	14
EXPLOSIONSZEICHNUNG	15
EU-KONFORMITÄTserklärung	16



WARNUNG

Der Kartoffelpflanzer kann während des Betriebs eine Gefahr darstellen. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen.

EINLEITUNG

Diese Bedienungsanleitung enthält eine Beschreibung der Maschine sowie die notwendigen Anweisungen für deren sicheren und ordnungsgemäßen Gebrauch und Hinweise zur täglichen und regelmäßigen Wartung der Maschine.

Die Bedienungsanleitung richtet sich an den **professionellen Anwender**, der bereits zugelassen ist und mit dem Führen des Traktors, an den die Maschine angeschlossen wird, vertraut ist.



Die Bedienungsanleitung kann nicht alle denkbaren Situationen berücksichtigen, die im Zusammenhang mit dem Einsatz der Maschine auftreten können. Daher ist es stets wichtig, den gesunden Menschenverstand walten zu lassen und beim Umgang mit der Maschine sorgfältig und vorsichtig vorzugehen. Die Maschine darf nur von Personen bedient werden, die über die erforderlichen körperlichen Fähigkeiten verfügen und die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

Es ist die Pflicht eines etwaigen Arbeitgebers (des Maschinenbesitzers), sicherzustellen, dass alle Personen, die die Maschine bedienen, warten, instand halten oder reparieren sollen, die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben.

Bitte beachten Sie, dass möglicherweise Anforderungen hinsichtlich der Schulung von Mitarbeitern sowie der Inspektion und Wartung bestehen. Es liegt jederzeit in der Verantwortung des Arbeitgebers bzw. des Maschinenbesitzers, dies zu prüfen und sicherzustellen. Es ist zudem die Pflicht des Käufers, zu prüfen, ob vor Ort Vorschriften für die Aufstellung und den Einsatz bestimmter Produkte gelten.

Es wird empfohlen, ausschließlich Original-Ersatzteile und -Zubehör zu verwenden. Die Verwendung von Nicht-Originalteilen kann gefährlich sein und die Lebensdauer sowie die Leistung der Maschine beeinträchtigen. Außerdem kann dadurch die Gewährleistung erlöschen.

Die Gewährleistung erlischt bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anweisungen, durch unsachgemäßen Gebrauch der Maschine oder durch Änderungen an der Maschine entstanden sind.

Sollten Zweifel hinsichtlich der Auslegung der Bedienungsanleitung bestehen, wenden Sie sich bitte an den Lieferanten.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Die Bedienungsanleitung ist für den sicheren Betrieb dieser Maschine wichtig und muss stets zusammen mit der Maschine aufbewahrt werden; sie sollte der Maschine bei Verleih oder Weiterverkauf beiliegen. **LESEN, VERSTEHEN UND BEFOLGEN** Sie die Anweisungen in der Bedienungsanleitung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Die Abbildungen in der Bedienungsanleitung dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Fällen vom gelieferten Gerät abweichen.

Wenn in der Bedienungsanleitung von „rechts“ und „links“ die Rede ist, ist damit immer „vom Fahrersitz aus gesehen“ oder „in Fahrtrichtung der Maschine“ gemeint.

Die Bedienungsanleitung wurde gemäß der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG und den einschlägigen technischen Normen erstellt.

Die Maschine ist mit Sicherheitsaufklebern versehen, die gepflegt und ausgetauscht werden müssen, sobald sie nicht mehr lesbar sind.



Dieses Symbol wird zusammen mit den Begriffen: **GEFAHR, VORSICHT, WARNUNG** in der Bedienungsanleitung verwendet, um auf die Sicherheit und den Betrieb der Maschine hinzuweisen. Es ist wichtig, alle angegebenen Richtlinien zu befolgen.

GEFAHR – weist auf eine sehr gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht abgewendet wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen **WIRD**.

WARNUNG – weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen **KANN**.

VORSICHT – weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen **KANN**.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

SICHERHEITSaufkleber



Wichtig – SICHERHEIT

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme und Wartung sorgfältig durch. Vor jeder Inbetriebnahme:

- Überprüfen Sie, ob die Schrauben fest angezogen sind
- Schmieren Sie das Getriebe.
- Überprüfen Sie, ob alle Schutzvorrichtungen ordnungsgemäß angebracht sind.



Gefahr, vom Getriebe erfasst zu werden. Halten Sie Abstand zur Maschine und vermeiden Sie das Tragen von loser Kleidung, die sich in beweglichen Teilen verfangen kann.



Gefahr durch herausgeschleuderte Teile. Halten Sie Abstand zum Arbeitsbereich der Maschine. Stellen Sie sicher, dass während des Betriebs alle Abschirmungen angebracht sind.



Schalten Sie den Traktormotor aus und ziehen Sie den Schlüssel ab, bevor Sie an der Maschine arbeiten.



Gefahr von Schnittverletzungen. Halten Sie Abstand zum Arbeitsbereich der Maschine.

Stellen Sie sicher, dass während des Betriebs alle Abschirmungen angebracht sind.

SICHERHEITSHINWEISE

Um Unfälle während der Arbeit zu vermeiden, müssen die grundlegendsten Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden:

Bediener

- Der Bediener darf die Maschine nicht in Betrieb nehmen, wenn er nicht im Vollbesitz seiner geistigen und körperlichen Kräfte ist:
 - Gutes Seh- und Hörvermögen
 - Die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben
 - Achten Sie auf Ihre eigene Sicherheit und die Sicherheit anderer
 - Mit der Bedienung und Wartung der Maschine vertraut sein
 - Der Konsum von Alkohol, Drogen und anderen Substanzen, die die Bedienung der Maschine beeinträchtigen können, ist strengstens verboten
- Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung, die sich in beweglichen Teilen verfangen könnte.



- Tragen Sie zugelassene und geeignete Schutzausrüstung:
 - Arbeitshandschuhe
 - Sicherheitsschuhe
 - Helm
 - Gehörschutz
 - Schutzbrillen

Maschine

- Das Ankuppeln darf nur an den dafür vorgesehenen Stellen gemäß den Sicherheitsnormen erfolgen.
- Es ist verboten, die Maschine zum Transport von Personen, Tieren oder Gegenständen zu verwenden.
- Die Maschine muss sich in einwandfreiem Betriebszustand befinden und mit Originalersatzteilen gewartet werden.
- Es ist strengstens untersagt, ohne Genehmigung des Herstellers Änderungen an der Maschine vorzunehmen.

Verwendung

- Beim Ankuppeln der Maschine an den Traktor und beim Abkuppeln ist Vorsicht geboten.
- Stecken Sie während des Pflanzvorgangs keine Hände in die beweglichen Teile der Maschine.
- Wartungs-, Reinigungs- und Einstellarbeiten dürfen nur bei ausgeschaltetem Traktormotor und abgezogenem Zündschlüssel durchgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass sich niemand im Arbeitsbereich der Maschine aufhält.

Wir übernehmen keine Haftung für Schäden jeglicher Art, die auf die Nichteinhaltung der Betriebs- und Sicherheitsvorschriften zurückzuführen sind.

TECHNISCHE DATEN

Abmessungen	160 × 130 × 135 cm
Gewicht	200 kg
Reihenbreite	50–85 cm
Pflanzabstand	18–35 cm
Ertrag	0,4 – 0,6 M ³ /t
Behälter, Fassungsvermögen	0,24 × 2 m ³
Erforderliche Traktorleistung	20–50 PS
3-Punkt-Anbau	KAT. 1

BESCHREIBUNG DER MASCHINE

Die Maschine besteht aus einem Rahmen, einem Saatbehälter, einem Düngerbehälter, einem ringförmigen Führungsrohr, einer Hebekette, einem Grabenpflug, einer Abdeckscheibe, einer Dreipunktaufhängung für den Traktor, Rädern sowie weiteren zugehörigen Komponenten.

Vor Arbeitsbeginn muss die Hinterradaufhängung abgesenkt werden. Während der Traktor vorwärts fährt, wird die Höhe der Maschine angepasst und der Abstand zwischen den beiden Furchen des Pflugs auf die gewünschten Pflanzabstände eingestellt. Anschließend werden die Schrauben am Rahmen festgezogen und die Dreipunkt-Oberlenker des Traktors so eingestellt, dass die gewünschte Pflanztiefe erreicht wird.

Die Maschine wird vom Traktor angetrieben, und die Legeketten werden über die Räder des Kartoffellegers angetrieben.

Die Legkette dreht sich, und die Kartoffeln legen sich auf die an der Kette befestigten Becher. Sie werden mit nach oben gehoben und in den Boden abgelegt; hinten befinden sich die Häufelpflüge, die die Erde um die Kartoffeln herum in den Boden schieben. Die hinteren Packwalzen verdichten die Erde auf den Kämmen.

Es ist ein Sitz angebracht, auf dem ein Helfer Platz nehmen und die Legeketten überwachen sowie gegebenenfalls dafür sorgen kann, dass alle Becher mit Kartoffeln gefüllt werden. *Achten Sie darauf, dass Kartoffeln und Becher in der Größe zueinander passen, um Lücken in den Reihen zu vermeiden.*

Am Boden des Trichterbehälters befinden sich Gummipolster, um Beschädigungen an den Kartoffeln zu vermeiden.

MONTAGE

MONTAGE DER HINTEREN ROLLE

Vorbereitung: Reinigen Sie die Rahmenbalken; überprüfen Sie U-Beschläge, Schrauben, Unterlegscheiben und Walzeneinheiten auf Beschädigungen.



Abb. 1



Abb. 2

1. Montieren Sie die linke U-Halterung (Abb. 1).
Setzen Sie die linke U-Halterung auf den Rahmenbalken, schrauben Sie die Schraube, die flache Unterlegscheibe und die Federscheibe auf und ziehen Sie die Mutter von Hand an (noch nicht vollständig festziehen).
2. Montieren Sie die rechte U-Halterung (Abb. 2). Montieren Sie die rechte U-Halterung symmetrisch in derselben Höhe, befestigen Sie sie mit Standard-Befestigungselementen und lassen Sie sie locker sitzen, damit sie justiert werden kann.
3. Richten Sie die Position der Rolle so aus, dass ihr Antriebsrad mit der Antriebskette des Saatkastens fluchtet.

4. Ziehen Sie die Schrauben fest und überprüfen Sie die Einstellung.

Ziehen Sie alle Muttern an den U-Halterungen fest; drehen Sie die Rolle von Hand, um sicherzustellen, dass sie sich gleichmäßig dreht, ohne zu klemmen; überprüfen Sie die Federspannung und ob die Doppelrolle parallel sitzt.



WICHTIG



SICHERHEIT

Ziehen Sie alle Schrauben nach der ersten Betriebsstunde nach.

EINSTELLUNG:

Verschieben Sie die U-Halterungen vertikal, um die Andrucktiefe der Rollen zu verändern und Kratzer an den Kartoffeln zu vermeiden.

MONTAGE DES SITZES



Schritt 1: Stellen Sie die Halterungen des Sitzes ein und schieben Sie ihn wie abgebildet (roter Pfeil) vollständig in die dafür vorgesehene Montageöffnung am Maschinenrahmen.

Schritt 2: Befestigen Sie die Sitzeinheit, indem Sie die Schraube auf der rechten Seite der Sitzhalterung festziehen, um den Sitz zu arretieren.

MONTAGE DER RÄDER



Abb. 1



Abb. 2



Abb. 3



Abb. 4



Abb. 5

1. Suchen Sie die Befestigungspunkte für die linke und rechte Radachse am Hauptrahmen der Maschine, wie in Abbildung 1 dargestellt.
2. Bereiten Sie die beiden Reifen für die Montage vor (Abbildung 2).
3. Schieben Sie jeden Reifen auf die entsprechende Radachse auf jeder Seite des Maschinenrahmens (Abbildung 3).
4. Setzen Sie den Achssicherungsbolzen an der Radnabe ein und ziehen Sie ihn fest an, um den Reifen sicher zu befestigen und eine axiale Bewegung zu verhindern (Abbildungen 4 und 5).

BETRIEBSANLEITUNG

1. Wenn die Pflanztiefe nicht ausreicht, kann die Tiefe durch Verkürzen des zentralen Einstellarms verändert werden.



2. Der Reihenabstand wird mithilfe der Rahmenverstellungsschraube eingestellt.



3. Der Pflanzabstand lässt sich durch Ändern des Durchmessers der Doppelkette und der Scheiben einstellen.



4. Stellen Sie den Kunststoffknopf der Düngereinheit ein, um die ausgebrachte Düngermenge zu regulieren.



5. Lager, Ketten und andere Teile müssen regelmäßig mit Schmieröl geschmiert werden.
6. Die Kettenspannung muss regelmäßig angepasst werden. Bei längerer Nichtbenutzung sollte Rostschutzöl auf die Oberfläche der Kette aufgetragen werden, um Rostbildung zu verhindern.

WARTUNG DES KARTOFFELPFLANZMASCHINE

Um einen stabilen und zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten, muss der Kartoffelpflanzer regelmäßig gewartet werden. Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle beweglichen Teile ordnungsgemäß geschmiert sind, und ziehen Sie Schrauben und Muttern bei Bedarf nach. Halten Sie die Maschine frei von Erde und Pflanzenresten, insbesondere im Bereich der Ketten, Becher und Räder. Abgenutzte oder beschädigte Teile sollten rechtzeitig ausgetauscht werden, um Betriebsausfälle zu vermeiden und eine gleichmäßige Ablage der Kartoffeln zu gewährleisten.

LAGERUNG

Reinigen Sie die Maschine nach dem Einsatz gründlich und entfernen Sie Erde, Pflanzenreste und Feuchtigkeit. Überprüfen Sie Verschleißteile und tauschen Sie beschädigte Komponenten vor der Lagerung aus. Schmieren Sie alle Schmierstellen.

Lagern Sie die Kartoffelpflanzmaschine auf einem trockenen und ebenen Untergrund, geschützt vor Witterungseinflüssen und Feuchtigkeit. Entlasten Sie die Maschine, damit sie stabil steht.

TRANSPORT

Beim Transport muss die Maschine ordnungsgemäß am Traktor montiert und gesichert sein. Überprüfen Sie, ob alle Schrauben, Bolzen und Sicherungen korrekt befestigt sind.

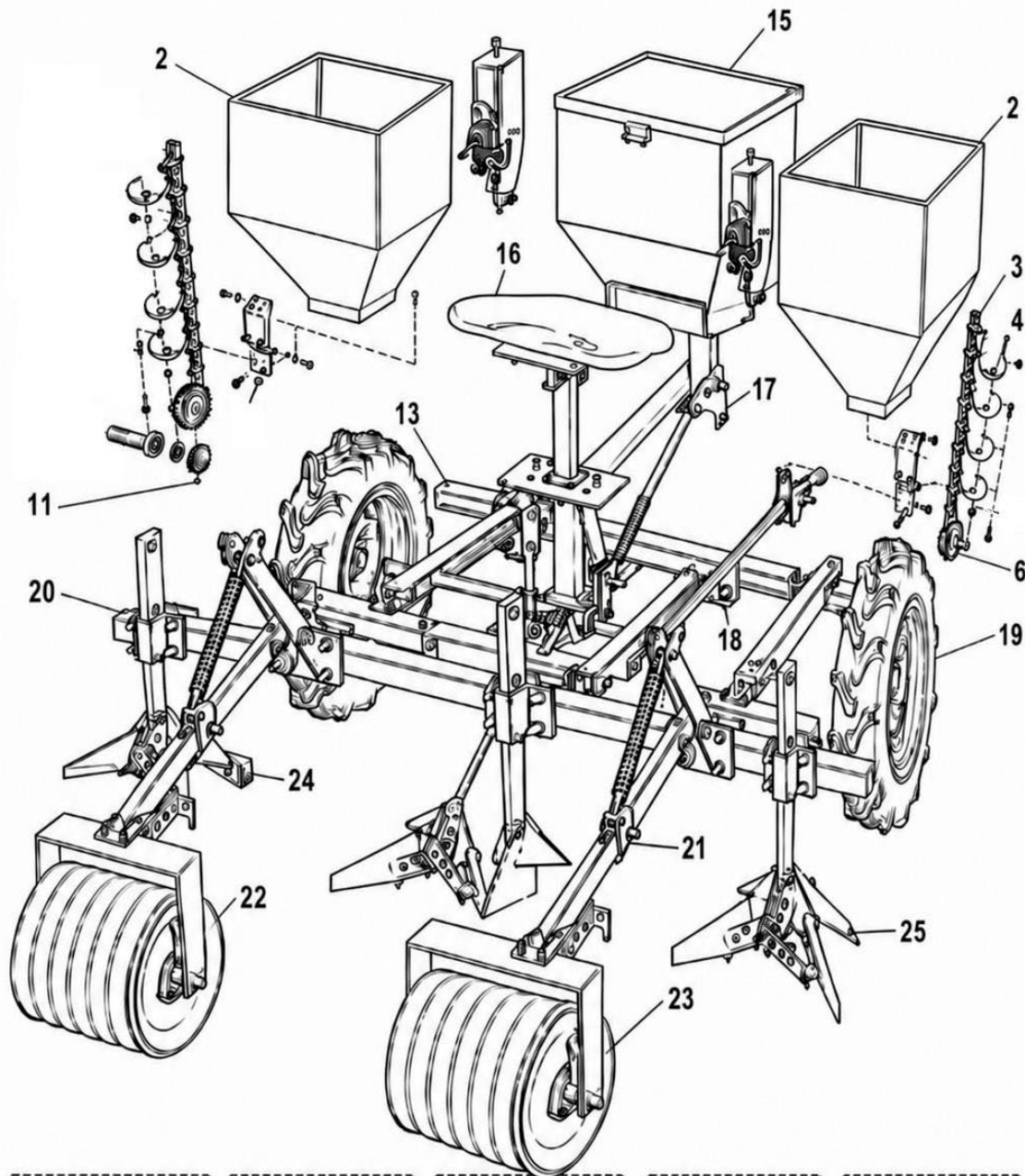
Heben Sie die Maschine in die Transportstellung an und sorgen Sie für ausreichende Bodenfreiheit. Beachten Sie die geltenden Vorschriften bezüglich Breite, Kennzeichnung und Beleuchtung beim Befahren öffentlicher Straßen.

ENTSORGUNG

Wenn die Maschine außer Betrieb genommen wird, muss sie gemäß den geltenden Umweltvorschriften entsorgt werden.

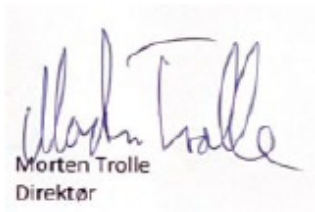
Metallteile können als Eisen und Stahl dem Recycling zugeführt werden. Öl, Fett und eventuelle Kunststoffteile müssen sortiert und ordnungsgemäß entsorgt werden. Entfernen Sie alle Flüssigkeiten und Schmiermittel vor der Verschrottung oder der Abgabe als Altmetall.

EXPLOSIONSZEICHNUNG



2  Seed box 2pcs	15  Fertilizer box 1pc	16  Seat 1pc	4  Potato spoon 48pcs	18  Suspension rod 1pc
28  Countersunk screw 12 × 20 3pcs	29  Countersunk screw 6 × 20 8pcs	30  Countersunk screw 12 × 90 8pcs	33  U-bolt 12 × 50 × 80 18pcs	

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG <i>Übersetzung von der original dänischen EU-Konformitätserklärung</i>		
Hersteller: P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Tlf.: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk		
Hiermit wird bestätigt dass die folgenden Maschine: <i>Kartoffelpflanzmaschine, 2-reihig, mit Sitz PL Artikelnummer 9074816</i>		
Typ / Modell: <i>PL9074816 / 2CM-2</i>		
Entspricht den folgenden Richtlinien: <i>2006/42/EC (MD)</i>		
Angewandte Standards und Normen: <i>EN ISO 12100:2010</i>		
Datum und Unterschrift: <i>Vejen d. 06-08-2026 P. Lindberg A/S</i>		
 Morten Trolle Direktør		

Wir behalten uns das Recht vor, die technischen Parameter und Spezifikationen dieses Produkts ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

EN

Instructions for use

(Translation of original Danish Instructions for use)



Potato planter – item no. 9074816

Description: Potato planter, 2-row, with seat. For 3-point hitch, Cat. 1. With 14 spoons.

Areas of use: Agriculture.

Intended use: The product must only be used as described in the user manual – any other use is considered incorrect.

CONTENTS

INTRODUCTION	2
GENERAL INFORMATION	3
SAFETY INSTRUCTIONS	4
SAFETY LABELS.....	4
SAFETY INSTRUCTIONS	5
TECHNICAL SPECIFICATIONS.....	7
DESCRIPTION OF THE MACHINE	7
ASSEMBLY.....	8
ROLLER INSTALATION	8
SEAT INSTALLATION.....	9
FITTING THE WHEELS	10
OPERATING INSTRUCTIONS.....	11
MAINTENANCE	13
STORAGE	13
TRANSPORT	13
DISPOSAL	13
EXPLODED VIEW	14
EU DECLARATION OF CONFORMITY	15



WARNING

The potato planter can be dangerous when in use. Read the operating instructions carefully before using the machine.

INTRODUCTION

This user manual contains a description of the machine and the necessary instructions for using it safely and correctly, as well as instructions for daily and periodic maintenance of the machine.

This instruction manual is intended for **professional users** who are already authorised and familiar with operating the tractor to which the machine is attached.



The user manual cannot cover every conceivable situation that may arise when using the machine; therefore, it is always important to use common sense and to be careful and cautious when handling the machine. The machine must only be used by persons who possess the required physical abilities and who have read and understood the user manual.

It is the responsibility of any employer (the machine's owner) to ensure that everyone who is to operate, service, maintain or repair the machine has read and understood the user manual.

Please note that there may be requirements regarding the registration of staff training, as well as inspection and maintenance. It is always the responsibility of the employer/machine owner to investigate and ensure compliance with these requirements. It is also the purchaser's duty to check whether there are any local regulations governing the installation and use of specific products.

It is recommended that only original spare parts and accessories be used. The use of non-original parts may be dangerous and may reduce the machine's service life and performance. Furthermore, the warranty may be forfeited.

The warranty is forfeited in the event of damage caused by failure to follow the instructions, by unintended use of the machine or by modifications to the machine.

Should any doubts arise regarding the interpretation of the user manual, please contact the supplier.

GENERAL INFORMATION

The user manual is essential for the safe operation of this machine and must always be kept with the machine; it should accompany the machine if it is lent out or resold. READ, UNDERSTAND AND FOLLOW the instructions in the user manual before using the equipment.

The illustrations in the user manual are for guidance only and may in some cases differ from the product supplied.

Where the user manual refers to 'right' and 'left', this always means 'as seen from the driver's seat' or 'in the direction of travel of the machine'.

This user manual has been drawn up in accordance with the Machinery Directive 2006/42/EC and the relevant technical standards.

The machine is fitted with safety labels, which must be maintained and replaced when they are no longer legible.



This symbol, together with the words: **DANGER, CAUTION, WARNING**, is used in the operating instructions to draw attention to the machine's safety and operation. It is important to follow all the guidelines provided.

DANGER – indicates a very dangerous situation which, if not avoided, WILL result in death or serious injury.

WARNING – indicates a potentially dangerous situation which, if not avoided, MAY result in death or serious injury.

CAUTION – indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, MAY result in minor or moderate injury.

SAFETY INSTRUCTIONS

SAFETY LABELS



Important – SAFETY

Read the user manual thoroughly before use and maintenance. Before each use:

- Check that the bolts are tightened
- Lubricate the transmission.
- Check that all safety guards are correctly fitted.



Risk of being caught in the transmission. Keep clear of the machine and avoid wearing loose clothing that could become entangled in moving parts.



Risk of projections. Keep a safe distance from the machine's working area. Ensure that all guards are in place during use.



Switch off the tractor engine and remove the key before working on the machine.



Risk of cuts. Keep a safe distance from the machine's working area.
Ensure that all guards are in place during use.

SAFETY INSTRUCTIONS

To avoid accidents whilst working, it is essential to observe the most basic safety precautions:

Operator

- The operator must not start the machine if they are not in full possession of their mental and physical faculties:
 - Good eyesight and good hearing
 - The manual must have been read and studied
 - Be mindful of their own and others' safety
 - Be familiar with the use and maintenance of the machine
 - It is strictly forbidden to consume alcohol, drugs or other substances that may affect the operation of the machine
- Do not wear loose-fitting clothing that could become caught in moving parts.



- Wear approved and appropriate safety equipment:
 - Work gloves
 - Safety footwear
 - Helmet
 - Ear protectors
 - Safety goggles

Machinery

- The machine must only be coupled at the points designated for this purpose in accordance with safety standards.
- It is prohibited to use the machine to transport people, animals or objects.
- The machine must be in perfect working order and maintained using original spare parts.
- It is strictly forbidden to make any modifications to the machine without the manufacturer's permission.

Use

- Care must be taken when coupling the machine to the tractor and when uncoupling it.
- Do not put your hands into the machine's moving parts whilst planting.
- Maintenance, cleaning and adjustments must only be carried out when the tractor's engine is switched off and the ignition key has been removed.
- Ensure that no one is within the machine's working area.

We accept no liability for damage of any kind resulting from failure to comply with the operating and safety requirements.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Dimensions	160 × 130 × 135 cm
Weight	200 kg
Row width	50–85 cm
Planting distance	18–35 cm
Yield	0.4–0.6 m ³ /t
Container, capacity	0.24 × 2 m ³
Tractor power requirement	20–50 HP
3-point hitch	CAT. 1

DESCRIPTION OF THE MACHINE

The machine consists of a frame, a seed box, a fertiliser box, a circular guide tube, a lifting chain, a trenching plough, a cover disc, a three-point hitch for the tractor, wheels and other associated components.

Before work begins, the rear suspension must be lowered. As the tractor moves forwards, the height of the machine is adjusted and the distance between the two furrows in the plough is set to the desired planting distances. The bolts on the frame are then tightened, and the tractor's three-point top link is adjusted to achieve the desired planting depth.

The machine is driven by the tractor, and the planting chains are driven via the potato planter's wheels.

The planting chain rotates and the potatoes settle onto the spoons attached to the chain. They are lifted up and dropped into the soil; at the rear are the ridging ploughs, which push the soil up around the potatoes. The rear packing rollers pack the soil onto the ridges.

A seat is fitted where an assistant can sit and monitor the planting chains, ensuring that potatoes are placed in all the spoons. *Check that the potatoes and spoons are the right size to avoid gaps in the rows.*

There are rubber pads at the bottom of the seed box to prevent damage to the potatoes.

ASSEMBLY

ROLLER INSTALATION

Preparation: Clean the frame beams; check the U-brackets, bolts, washers and roller assemblies for damage.



Fig. 1



Fig. 2

1. Fit the left-hand U-bracket (Fig. 1).
Place the left-hand U-bracket on the frame beam, fit the bolt, flat washer and spring washer, and tighten the nut by hand (do not tighten fully).
2. Fit the right-hand U-bracket (Fig. 2). Fit the right-hand U-bracket symmetrically at the same height, secure it with standard fasteners, and leave it loose so that it can be adjusted.
3. Adjust the position of the roller so that its drive wheel is aligned with the transmission chain of the seed box.
4. Tighten and check.

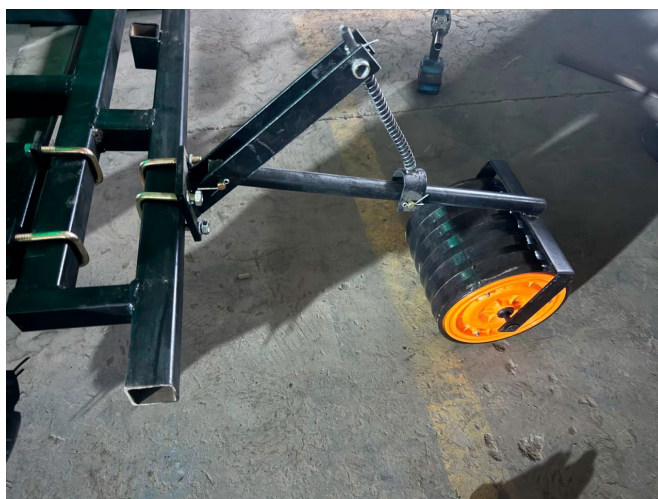
Tighten all the nuts on the U-brackets; turn the roller by hand to ensure it rotates smoothly without jamming; check the spring tension and that the double roller is parallel.



IMPORTANT

SAFETY

Retighten all bolts after the first hour of use.



ADJUSTMENT:

Move the U-brackets vertically to adjust the pressure depth of the rollers and prevent the potatoes from being scratched.

SEAT INSTALLATION



Step 1: Align the seat support bracket and fully insert it into the reserved installation slot on the machine frame as shown.(red arrow)

Step 2: Fasten the seat assembly tightly by tightening the bolt on the right side of the seat bracket to lock the seat in place.

FITTING THE WHEELS



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

1. Locate the left and right wheel axle mounting seats on the main frame of the planter as shown in Figure 1.
2. Prepare two complete rubber traction tires (Figure 2) for assembly.
3. Slide each tire onto the reserved side axles on both sides of the machine frame (Figure 3).
4. Install and tighten the axle lock bolt at the hub to fix the tire firmly and prevent axial sliding (Figure 4 & 5).

OPERATING INSTRUCTIONS

1. If the planting depth is insufficient, the sowing depth can be adjusted by shortening the central adjustment arm.



2. The row spacing is adjusted using the frame adjustment bolt.



3. The planting distance can be adjusted by changing the diameter of the double chain and the discs.



4. Adjust the plastic knob on the fertiliser unit to control the amount of fertiliser applied.



5. Bearings, chains and other parts must be regularly lubricated with lubricating oil.
6. The chain tension must be adjusted regularly. When not in use for a prolonged period, anti-rust oil must be applied to the surface of the chain to prevent it from rusting.

MAINTENANCE

To ensure stable and reliable operation, the potato planter must be serviced regularly. Check regularly that all moving parts are properly lubricated, and retighten bolts and nuts as required. Keep the machine free of soil and plant debris, particularly around chains, blades and wheels. Worn or damaged parts should be replaced in good time to avoid breakdowns and ensure consistent potato planting.

STORAGE

Clean the machine thoroughly after use, removing soil, plant debris and moisture. Check wear parts and replace any damaged components before storage. Lubricate all lubrication points.

Store the potato planter on a dry, level surface, protected from the weather and moisture. Unload the machine so that it stands securely.

TRANSPORT

When transporting the machine, it must be correctly mounted and secured to the tractor. Check that all bolts, pins and safety catches are correctly fastened.

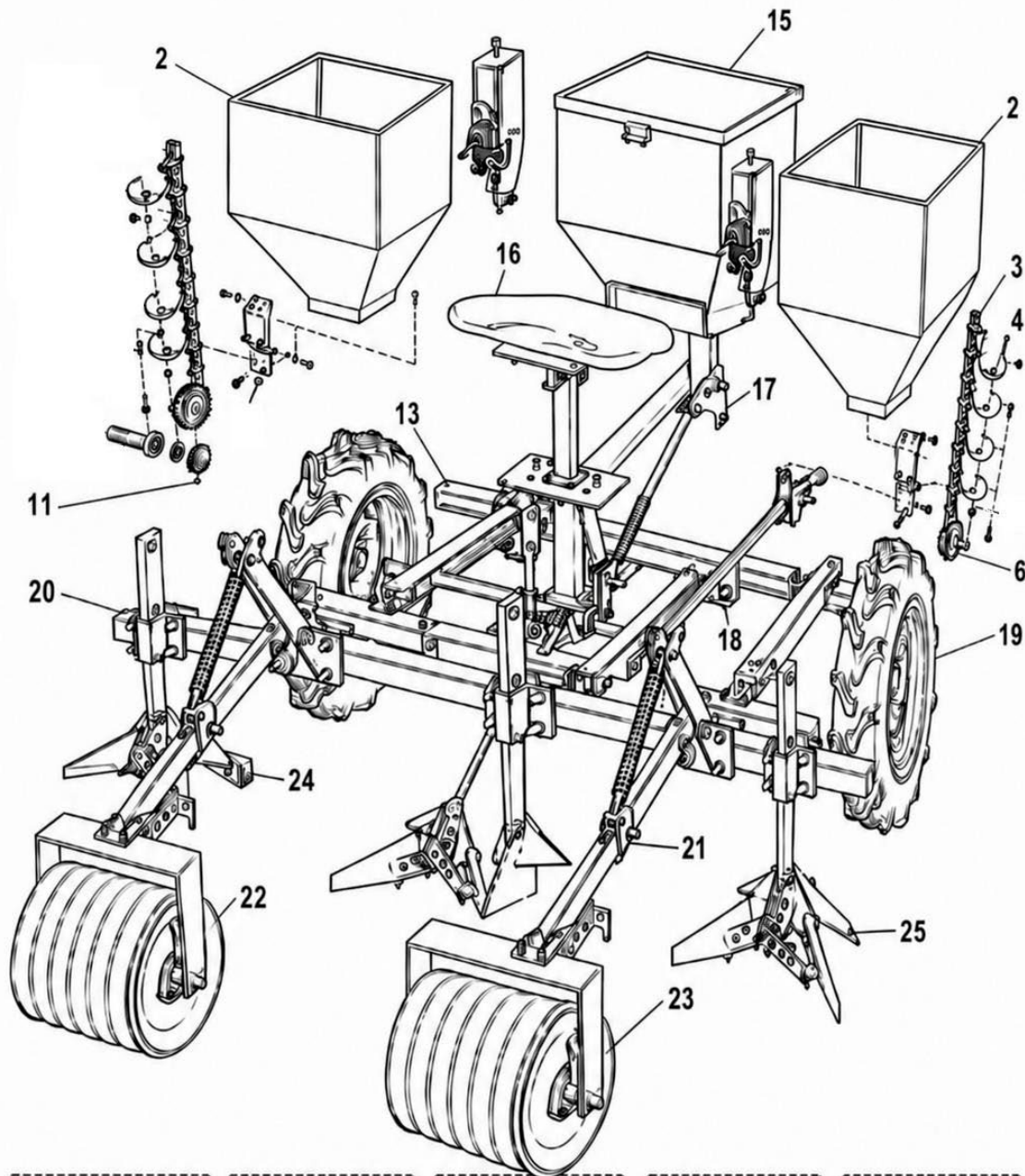
Raise the machine to the transport position and ensure there is sufficient ground clearance. Comply with applicable regulations regarding width, marking and lighting when driving on public roads.

DISPOSAL

When the machine is taken out of service, it must be disposed of in accordance with applicable environmental regulations.

Metal parts can be handed in for recycling as iron and steel. Oil, grease and any plastic parts must be sorted and disposed of correctly. Remove all fluids and lubricants before scrapping or handing the machine in for scrap.

EXPLODED VIEW



2  Seed box 2pcs	15  Fertilizer box 1pc	16  Seat 1pc	4  Potato spoon 48pcs	18  Suspension rod 1pc
28  Countersunk screw 12 × 20 3pcs	29  Countersunk screw 6 × 20 8pcs	30  Countersunk screw 12 × 90 8pcs	33  U-bolt 12 × 50 × 80 18pcs	

EU DECLARATION OF CONFORMITY

EU DECLARATION OF CONFORMITY <i>Translation of the original Danish EU declaration of conformity</i>		
Manufacturer: P. Lindberg A/S Sdr. Ringvej 1 DK-6600 Vejen Phone: +45 70212626 E-mail: salg@p-lindberg.dk CVR: 25903110 www.p-lindberg.dk		
Hereby declare that the following machine: <i>Potato planter, 2-row, with seat</i> <i>PL item no. 9074816</i>		
Type / model: <i>PL9074816 / 2CM-2</i>		
Complies with the following directives: <i>2006/42/EC (MD)</i>		
Applied standards and norms: <i>EN ISO 12100:2010</i>		
Date and signature: <i>Vejen d. 06-08-2026</i> <i>P. Lindberg A/S</i>		
 Morten Trolle Direktør		

We reserve the right to change the technical parameters and specifications of this product without prior notice.